

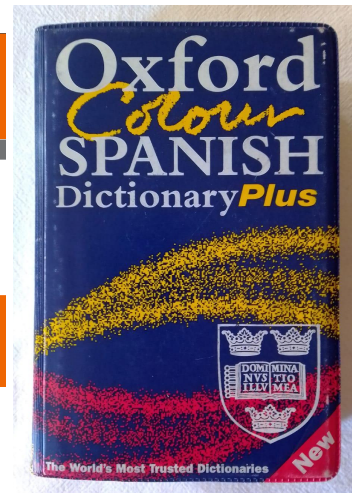
# Diccionario bilingüe

Iñigo Sánchez, María Fraile, Paulina Romero

**1. Qué es** - El diccionario bilingüe de lengua general está destinado a la búsqueda de equivalentes para una palabra o frase en otra lengua. Este tipo de diccionario es frecuentemente bidireccional (ej. inglés-español, español-inglés) y generalmente se organiza de forma alfabética.

**2. Para qué se utiliza** - Traducir palabras equivalentes de una lengua a otra. Usualmente, este tipo de diccionarios no permiten una traducción literal, por lo tanto, el uso y conocimiento de *colocaciones* en estos, son esenciales para los mediadores lingüísticos.

## 3. Ejemplo de ese tipo diccionario -



## 4. Ejemplo de entrada -

traducción al español de "home"

**home**

[həʊm]

SUSTANTIVO

Frecuencia de uso de la palabra



1. (= house) **casa** f

(= residence) **domicilio** m

*there's no place like home* como su casa no hay dos  
*this tool has no home* esta herramienta no tiene lugar propio  
at home en casa  
*to feel at home* sentirse como en casa

2. (= refuge) **hogar** m

(= hospital, hostel) **asilo** m

home for the aged **residencia** f de ancianos † **asilo** m de ancianos  
children's home **centro** m de acogida de menores  
old people's home **residencia** f de ancianos † **asilo** m de ancianos

3. (= country) **patria** f

(= town) **ciudad** f natal

(= origin) **cuna** f

*we live in Madrid but my home is in Jaén* vivimos en Madrid pero nació en Jaén  
*Scotland is the home of the haggis* Escocia es la patria del haggis  
*he made his home in Italy* se estableció en Italia  
*for some years he made his home in France* durante algunos años vivió en Francia

4. (BIOLOGY) **hábitat** m

